

۳ رجب ۱۳۳۰

پنجشنبه

۵ تموز ۱۳۲۸

نومرو ۲ — ۲۴

نسخه سی ۲۰ پاره در

جریده اسلامیه

امور اداره و تحریریه و اعلانات و ساثره ایچون مدیر
مسئوله مراجعت ایدمللیدر .

آبونہ سی بر سنه لک اعتباریلہ ممالک عثمانیه ایچون
۱۵ و ممالک اجنبیه ایچون ۲۰ غروشدر .

هرقای امتک مقالات متصوفانه لرینه جریده
صوفیه تک صحیفه لری آچیتدر .

شمذیلک اون بش کونده بر نشر اولنور

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، سیاسی اخلاقی ، ادبی تورک جریده اسلامیه سیدر

والدهم مك قبرنده

والدم ، بر خبلی سنه اول مسافره قیزیل طپراقه کیتمش
وبولندی خانده اوچ کونلک بر درد دوا ناپزیر نتیجه سنده وفات
ایتمش .

کار ایتمدی بر طاقم مداوات
فرمان قضا دوزی ؟ هیات !...
تجهیزات وتکفیناتی بالاجرا بر احتفال درویشانه ایله محمود
بابا تره سنه دفن ایلمشدی .

چکنلرده بر اشتیاق ، بر اشتیاق تام ، بر اثر مودت ، بر
مودت تام قلبمده اولنجه عظمتیله پایدار اولمش وسمنمز اولان
اولان اخور قیودن بر قایقه بی قاضی کوی اسکله سنه واورادن
محله امواته طوغری سوق ایتمشدی .

مقابر مسلمینی محاط اولان دیوارک قیوسندن ایجرویه کیردم .
محله امواته حکمران اولان صحت سکون ، خارجک های هوی
حیاتندن متأثر دکل ایدی که : او مقابر مقدس لاهوتیانه بر طور
صامتانه ، وضع سا کتانه سنی محافظه ایتمکده ایدی .

نظریه تصادف ایدن مقابره بر رقانجه اتخاف ایدرک خطواتمی
عزمتکده ابدیسنه جکیلان والدهم مک مقبره سنه طوغری توجیه ایله
اوراده کی سروینک سایه سنده او طوردم . او آراق مرآت مشهوداتمه ،
جلوه کر اولان شولوحه غرابنما ، قلبمده بیک تجلی غریبک
ظهورینه سبب واورانده او تالق مبدل سکون اولمشدی .

ای خالق کائنات ، ای نسقبخش جمله مکونات ، شو خلاصه
موجودات ، مجموعه سطور کائنات اولان انسان ، انسان ، ادوار
وصفحات حیاتنده نهلر کوریور نهلر ایشیدیور ، نهلر نهلر فقط
سویله مک ایشنه کلیور ، شو خلاصه حکمت اولان انسانلرک حال
حیاتنده کچیرمش اولدقلری صفحات دهشت انکیزندر شمیدی یه
قدر حل اولنماش بر معما !..

ای معبود اعظم ، صفات جالات ذات عظمت اتسامکه نسبتله
قاصر ، بیوکلاک نام قدسیت ایاتنه نسبتله کوچک قالیر ، شومقارده کی
سکوت عمیق عین اقرار ایله مطلق ، مطلق سندن استمداد ایچوندور .
لطفک بیوکدر !.. دیلرسک بیک سنه لک کناهی بر آنده صوابه ،
دیلرسک بیک سنه لک صوابی در حال کناهه قلب ایدرسک !..

اوت والدم وفات ایتماش کی اوراده بر طاقم مکالمات میدان
آلغه باشلادی (اه اولادم سنمیسک) طرزنده بر التفات معنویه
مظهر اولیشم ، اورانده کواکلمده مسرت و حزن ایله تمزوج بر
حسک پیداسنه سبب اولمقده وادرا کم ایله بر لکده نهایت اختیارمده
الدن کیتمکده و (اولادم سنده حقم چوقدر . فقط تعداده
نه حاجت ، انسان والده سنی بویله می زیارت ایدر) طرزنده ده
هاتفانه ندالر ، غائبانه صدالر بر برینی تعقیب ایتمکده ایدی .

ارجاع ایلرسه ک دیه بیلیرکه فقرادن مراد طرق علیه سالک
اولانلردر . بزده بر عرف وطادت وار . مثلاً فارسیده «درویش»
کلمه سی مطلقاً بر دینچی معنایه موضوع ایکن بزبونی بر منتسب
طریقت ایچون علم ایتمیشدر . ایشته اوسالکینه درویش دیلم .
بر انسان نیچون درویش اولور یعنی نه ایچون طریقت علیه
انتساب ایدر اوت بر ذات که از لدن ذوق استعدادی وارد احکام
جلیله شرعیه تماماً اتباعدن سوکرا بر قدمه ایلری یه کیتمک ،
اقوالدن افعاله انتقال ایلمک ایستر ، بو سودا ایله قطار اهل الله
قاتیلمق حسنی دویار ، بر شیخه انتساب ایدر ، بر مرشددن
ید طونار ، بر مربیدن اخلاق درسی آلیر - اونو تماملیدرکه
«تخلّفوا باخلاق الله» رمزی بو غایبی نه درجه ده اعلا ایلمشدر -
بو صورتله محو انانیت ایلر ، هپ حق کورر ، هیچ ناحق
کوره مز ، هرایشده فاعل مطلق آرار ، وارلقلردن تجرد ایدر .
وجود حقه قارشی کندینی یوق بیلیر ، اسما اوقور ، مسمای
صورار ، تزکیه نفس ایدر ، تصفیة قلبه مالک اولور ، اک نهایت
نصیب ازلیسی وار ایسه فقر حقیقی بی بولور .

رأی فقیرانه مه قالیرسه بو صورتله یتیشن فقرا مطلقاً اهل
طریقدر ، بوراده سائلکه بر کونا ذهاب متصور دکلدور . قارئین
کرام بو فکرمه اشتراک ایتدیکی حالده تسلیم ایتملی یزکه اخوان
طریقت آردسندن یکدیگر مزه حرمت و حسب الاخوه خدمت ،
لازمه ادب و محبتدر .

- کله لم فقیرک مسکین درجه سنده کی معنای مدلوله ... بر
دوشکونه ، بر غریبه ، بر علیه معاونت ، بر ناچاری حمایت
مقتضای انسانیت ، شعار اسلامیتدندر . بوراده آرتق فقرک
مزیت حقیقیه سنی دوشونمک عیشدر . ینه بو زمینده دیه بیلیرکه
دیبک کی بر ا کسه یه ، کوسکی کی قوللره مالک اولان بر دنی
تبلک ایدرده مابه الاحتیاج بشریه سنی آخرک سعی و کسبندن
اغتنصابه قالفیشیرسه اوکا نه فقیر ، نه ده مسکین دیمکده معذورر .

باصارز اکسه سنه طوقاتی !...

حضرت مولانا جلال الدین رومی :

«کوشش بیهوده به از خفتن بیهودگی»

بو یورمشدر . مآلی بیهوده او یومقدن باد هوا چالیشمق ده
اولادر دیمکدر . پیر جلیل القدر افند مزده وصیتنامه عارفانه لرنده
بزه بوتون بو مزایایی جمع ایتمش ، و بالجمله اصحاب طریقه فقر
حقیقینک مزیتنی وصف و بیان ایلمشدر .

تَبْتَظُوا تَبْتَظُوا يَا بَنِيَام

کل النوم علی الحب حرام !...

سری

بر حال، بر حال بی تابی، بر حال بر حال ناتوانی، بر حال، بر حال
وجد آورانه، بر حال، بر حال غشی آورانه هر نه حال اولور ایسه
اولسون بر حال بر موت ایله بی پیایی مکلمه قدر سوق
ایدیوردی.

فردوس اولسه ده وصولکاهی

بر سجن محن کورور نکاهی

مشفقانه نظر لر اراسنده اغلايه اغلايه تام معناسيله کندمدن
کچمش، فناپذیر اولان لذت حیاتی طامعده کنج باشند عزتک
ابدیسنه چکلمش اولان والده مک قبرینک ایاق اوچنده یاتمش
ایدم اوصرده قلبمدن کچن تخیلات اراسنده شو سوزلریده
سویلمدن کری طورمیور ایدم.

مادراء سزی روحک کلثانی، حیاءک لاله زاری کبی سور
وهیچ بر وقت قلبمدن چیقارمن ایدم صفحات حیائمه بنده
پک چوق شیار کچیریور وهر دقیقه می بر سم قاتل کوریورم
اه سزک زائل وفانی اولان شودنیادن، دارنیم باقی اولان اخرته
حین انتقال وتوجه اقبالکردن بری هیچ برشی سویلمه میور.
سراپا دوشونیورم بر ناله جانکاه تأثر دوداقریمی یاقیور. یاقدقه
عادتا بی مجنون ایدیور فقط جریانه تابع اولانلرک هر حله
استنادکاهی پک متین اولور.

بر حال بی تابی وجودمه حاصل اولغه باشلامش، علامت
حزن و الم وار قوتیله کندی کوسترمش، تأثر لر، قسولر، پیایی
ظهور ایده کلشدر.

در طریقت هرچه پیش سالک آید خیر اوست

مصرع حکمتیانی الدن بر اقام. سنی زیارت ایده مدیکمدن
طولایی واقع اولان قصورم نزد مشفقانه کزده معفو طوبیلور
ظن ایده رم. موتک محض عدم، فنا ی صرف اولمدینی کبی هادم
ذات انعدام نفسی موجب اوله میه جنی حقنده کی اونشوه فزا سوزلری
او لاهوتی نغمه لری بنده شیمدی ذوق ایتمش وموتک وسیله
وصلت خدای بی مرحله اقبال هدا اولدیغنی اکلامشدر. موت
انسانلری حیات ابدیه وسعادت سرمدیه ایصال وزائل وفانی
اولان شو دنیانک دغدغه و کشمکشندن خلاص ایلر.

خیلی مدت صکره ساعت اونبره طوغری کلش جمعه اولمق
مناسبتیله مزارستانک اطرافنی بکلر؛ خانلر صارمش ایدی بو حلقه دن
جمله من کچه جک اعمالک مکافات و مجازاتی کوره جک و ذوق
موتی طانه جغز (کل نفس ذائقه الموت) کونشک ضیاسی هر یرده
دوشه بیلیر. سایه التنده کوریلان محللر یاضیادار اولمق ایچون
وقت مرهوتی بکلر و یا خود استعدادی اولمدینی ایچون جاذبه
قابلیتدن محروم اولور.

افتاب جهانتاب، مغرب کزین احتجاب. وقر بغمی دره سی
جانبته طوغری اماله نظر ایدلکجه اومهر عالمتاب بزه نسبتله

تدریجی تدریجی زوال پذیر اولیور باپراقلرک نصفی نورانی نصف
دیگری ظلمانی کورونمکه باشلا یور. ضیا تنویر ابتدیی محللره
وداع ایتک ایستیور. لکن ایرملق ایسته مدیکی حلاله آریلیور
ایریلیوریا!... پک مضطرب هپ بو درس حکمت؛ بهار عمر کده
بر موسم حزانی اولدیغنی کوستریور.

بریدن از خود رسیدن باو

نه غریب کورینیور طاعک باشندن ضیا اوچش کوه صحرا
سراسریک رنک اولمش بنده کمال حزن و حیرتمدن بیوش اولورق
کنار مزارده بیروح کبی طورییور و شراب محبتک آثار مستی
آلان دوام ایدیور ایدی.

نیم صوک پیمانه بی ساقی تمام ایتک بی

دیهرک کچرمکده اولدیغ حال غشی آورانه دن بیدار اولدم اولدمده
از عرش میندارک لغزد قدم ما مستیم نه آن کونه کجا نشناسیم
احکام جهاندارنی اقطاب ندانیم اطوار سلوک بدلارا نشناسیم
قطعه دلاراسنی تکرار تکرار اوقویه رق مصرلی اوغلی طریقه قاضی
کوبنه واورادن بر قابغه را کبا اخور قبو اسکله سنه چیقدهم.

مثنویخوان



موت و حقیقت موت

اتظنون بانی میتکم لیس ذالک المیت واه انا « غزالی »
غزالینک کونش کبی بارلاق اولان فضل افاده کی علمای
جاریه سنک مغلوبی قیلمش و اوچیز قدر مشاهیر فضلا زاتوزن
حلقه تدریسی اولمش ایدی. ایشته او قوجه کره دهابعدالارتحال
بی اولکیز ظن ایتیمکز؛ جناب حقه قسم ایدرمکه توان
بن دکلم!...

طرزنده بیان حقیقت ایدیور زیرا ثولک نفس روحانی
انسانیهنک جسم کشیف ترانی به تعلقنک آن انقطاعدن عبارتدر.
یوقسه فی النفس الامر نفس روحانی بی توصیف ایتک دکلدر.
بوابده جناب فاطر اقدس « کل نفس ذائقه الموت » یور مشاردر.
علی التعمین برشیئی ذائق اولمق شینک حیاله موصوف اولسنی
مقتضی درکه طاندینی شینک ذوقنی حس ایتمش اولسون!...
موتک حد ذاتنده وجود و یا عدم اولدی حقنده مفسرین
کرآمدن شیخی زاده، حاشیه سنده (خلق الموت) ایت جایله سنک
تفسیرنده موتک وجود اولدیغنی اثبات ایدیور ایت جایله ده (خلق)
تعبیری یوقدن ایجاد دیمک اولدیغنه کوره موتک عدمه تعلقی
اولدیغنه قائل اولمشدر.

بوکا صوفی محققندن پک چوق ذوات، قائل اولمش حتی بونک
بر قضیه مسلمه بدیهیه درجه سنه وارمش اولدیغنده سویلمدن